



ترخيص بالإقتطاع الآلي

AUTORISATION DE PRÉLÈVEMENT AUTOMATIQUE

Titulaire du compte	N° National d'Emetteur 0011001	صاحب الحساب
Nom et prénom ou raison sociale :	اللقب و الإسم أو الحالة الإجتماعية :	العنوان :
Adresse :	العنوان :	البلدية و الرمز البريدي :
Ville, Code postal :	رقم الهاتف :	رقم الهاتف :
Numéro de téléphone :	بيان الهوية البنكية أو البريدية للمدين :	الحد الأقصى للإقتطاع :
RIB/RIP compte à débiter :	مؤسسة المفتوح لديها الحساب	إسم المؤسسة :
Seuil maximal à débiter :	الوكالة :	العنوان :
Etablissement teneur du compte à débiter	البلدية و الرمز البريدي :	الدائن
Nom de l'établissement :	إسم الدائن : إصالات الجزائر - شركة الأسهم	القر الإجمالي : الطريق الوطني رقم 05 الديار الخمس - محمدية
Agence :	البلدية : الجزائر / الرمز البريدي : 16130	البلدية : الجزائر / الرمز البريدي : 16130
Adresse :	بيان الهوية البنكية للمدين : 001006340300300209 84	بيان الهوية البنكية للمدين : 001006340300300209 84
Ville, Code postal :	المؤسسة البنكية : البنك الوطني الجزائري، وكالة واد المسمار	المؤسسة البنكية : البنك الوطني الجزائري، وكالة واد المسمار

AUTORISATION DE PRELEVEMENT

Je soussigné(e)....., autorise l'Etablissement Bancaire ou postal ci-dessus mentionné, à prélever de mon compte dont l'identification est reprise ci-dessus, et si la situation le permet, tous les prélèvements ordonnés par la société Algérie Télécom SPA, dans le cadre du paiement des factures relatives aux redevances téléphoniques concernant le numéro de téléphone suivant :

Numéro de téléphone objet du prélèvement :

رقم الهاتف موضوع الإقتطاع :

En cas de contestation sur le prélèvement, je pourrai le faire suspendre par simple demande écrite à l'agence Bancaire ou postale désignée ci-dessus, je réglerai le différend directement avec la société Algérie Télécom. Aussi, je m'engage à informer Algérie Télécom de toute opposition dans un délai légal de 20 jours avant règlement.

في حالة اعتراض حول الإقتطاع يمكنني الأمر بتوقيف الإقتطاع عن طريق طلب كتابي موجه إلى الوكالة البنكية أو البريدية المذكورة أعلاه للقيام بنسوية النزاع مباشرة مع شركة إصالات الجزائر. أتعهد أيضا بتبليغ شركة إصالات الجزائر أي اعتراض في أجل قانوني أقصاه 20 يوما قبل تاريخ التسديد.

- IMPORTANT**
- Afin que votre autorisation soit prise en charge par la société Algérie Télécom SPA, il est important de:
- Bien renseigner la présente autorisation (éviter les ratures, surcharges et autres...);
 - Indiquer correctement vos coordonnées bancaires ou postales;
 - Faire signer votre autorisation de prélèvement par votre agence postale ou bancaire (teneur de compte);
 - Signaler tout changement dans l'adresse ou la domiciliation bancaire ou postale avant toute facturation;
 - Dans le cas où le prélèvement automatique s'avèrerait impossible pour quelque raison qui puisse être, il sera fait application des articles 8 et 9 du contrat d'abonnement téléphonique entre le client et Algérie Télécom;
 - le client est informé que le prélèvement ne pourra avoir lieu dans les cas suivants :
 - * Absence d'autorisation de prélèvement.
 - * Montant contesté par le débiteur.
 - * Date d'échéance contestée.
 - * Prélèvement non conforme à l'autorisation de prélèvement.
 - * Dénonciation de la convention.
 - * Provision insuffisante du compte.
- Dans ce dernier cas le client aura à sa charge les frais liés au rejet de l'opération de prélèvement.
- لكي يؤخذ ترخيصكم بعين الإعتبار من قبل شركة إصالات الجزائر يجب:
- ملئ هذه الإستمارة دون خطأ أو شطب.
 - الإلقاء بالهوية البنكية أو البريدية الصحيحة.
 - عدم إستمارة الترخيص بالإقتطاع من طرف المركز البريدي أو البنكي (المفتوح لديه حسابكم).
 - التبليغ عن أي تغيير في العنوان أو رقم الحساب البنكي أو البريدي قبل الفوترة.
 - في حالة ما إذا كان الإقتطاع الآلي غير ممكن لأي سبب من الأسباب. تطبق للمدين 8 و 9 من عقد الإشتراك الهاتفي بين الزبون وإصالات الجزائر.
 - يُعلم الزبون بتعذر إجراء الإقتطاع في الحالات الآتي ذكرها :
 - * غياب رخصة الإقتطاع.
 - * إحتجاج المدين بشأن المبلغ.
 - * التنازع بشأن تحديد تاريخ الدفع.
 - * عدم مطابفة الإقتطاع برخصة الإقتطاع.
 - * فسح الإنفاقية.
 - * عدم كفاية الرصيد.
- في حالة وجود رصيد غير كافي في حساب الزبون يقع على هذا الأخير تحمل المصاريف المترتبة برفض إجراء عملية الإقتطاع.

Validation de l'agence commerciale توقيع عثم المحلقة التجارية	Signature du débiteur Lu et approuvé	توقيع المدين قرئ وصدق عليه	Signature et cachet de l'agence teneur de compte du débiteur	توقيع و عثم الوكالة المفتوح لديها حساب المدين
Date / /	Date / /	Date / /	Date / /	Date / /

Pour plus d'informations appelez le 100 pour les particuliers, 101 pour les grands comptes et le 102 pour les PME/PMI (Appel gratuit à partir d'une ligne fixe d'AT)